



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C.SR.1259
16 March 1998

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ ОТКРЫТОЙ ЧАСТИ* 1259-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в среду,
11 марта 1998 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

- Тринадцатый периодический доклад Ливана (продолжение)

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

- Проект общей рекомендации

* Краткий отчет о закрытой части заседания издается в качестве
документа CERD/C/SR.1259/Add.1

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 7 повестки дня) (продолжение)

Тринадцатый периодический доклад Ливана (CERD/C/298/Add.2; HRI/CORE/1/Add.27/Rev.1) (продолжение)

1. По приглашению Председателя делегация Ливана вновь занимает места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Ливана ответить на вопросы, заданные ей накануне членами Комитета.
3. Г-н МААМАРИ (Ливан), представитель министерства иностранных дел, отвечая г-ну Гарвалову на его вопрос о том, не существует ли противоречия между тем, что Ливан является унитарным государством, и тем, что в нем существуют общинные законы и суды, говорит, что Ливан действительно является унитарным государством в том смысле, что существует одна-единственная Конституция, одна-единственная законодательная власть и одно-единственное правительство. Кроме того, члены тех или иных религиозных общин могут быть представлены в наибольшем количестве в том или ином районе, однако территорий, зарезервированных исключительно за конкретными группами населения, не существует.
4. Органы законодательной власти предложили 18 официально признанным религиозным общинам представить свой кодекс личного статуса. Этот кодекс, равно как и деятельность общинных судов касается только тех вопросов, которые имеют непосредственное отношение к браку и родственным связям. Что касается наследования, то, с одной стороны, в каждой мусульманской общине действуют свои правовые нормы в этой области и, с другой стороны, в отношении всех немусульманских общин применяются унифицированные гражданско-правовые нормы, принятые парламентом в 1957 году.
5. Согласно Конституции, все ливанцы равны перед законом, и это касается всех законов, которые не охватывают такие вопросы, как брак, родственные связи и наследование. Так, например, в отношении всех граждан применяются, в частности, положения Уголовного кодекса и Гражданского кодекса.
6. Г-н Маамари указывает, что должности в структурах политической и административной власти распределяются между различными общинами на основе системы квот.

7. Что касается включения положений Конвенции в законодательство Ливана, то г-н Маамари уточняет, что международные договора, ратифицируемые Ливаном, вступают в силу с момента обмена ратификационными грамотами в случае двусторонних договоров и с момента сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении в случае многосторонних договоров. Эти договоры имеют преимущественную силу по сравнению с внутригосударственными законами.

8. Что касается применения Конвенции, то некоторые ее положения, например положения статьи 7, предусматривают, что государства-участники должны принять соответствующие меры в различных областях. До тех пор, пока государство-участник не примет этих мер посредством издания декрета или подготовки законопроекта, нельзя считать, что положения статьи 7 действительно применяются. Тем не менее в этом случае государство не подвергается каким-либо легальным санкциям.

9. Другие положения Конвенции могут непосредственно применяться компетентными судебными органами. Например, если правительство принимает декрет, противоречащий положениям Конвенции, то Государственный совет может отменить этот декрет на том основании, что он не соответствует положениям Конвенции. Вместе с тем суд по уголовным делам не может подвергать государственного служащего наказанию в виде тюремного заключения за то, что он проигнорировал положения той или иной статьи Конвенции, если только в Уголовном кодексе четко не оговариваются соответствующие меры наказания, ибо в Конвенции не указывается ни характера, ни продолжительности применяемой меры уголовного наказания. В данном случае речь идет о принципе, согласно которому как правонарушения, так и меры наказания должны быть предусмотрены законом.

10. Статьи 317 и 318 Уголовного кодекса направлены на пресечение актов, имеющих своей целью подстрекательство к разжиганию распри на религиозной или этнической почве. В других правовых документах, в частности в Конституции, различные общины рассматриваются, скорее, как религиозные группы. Например, протестантская община не является этнической группой. Греко-католики, или мелькиты, и греки-православные греками как таковыми не являются и не имеют греческого происхождения. Их называют греками потому, что они практикуют византийскую литургию. Кроме того, любое лицо может избрать другую общину, в частности в результате заключения брачного союза или по причине наследования имущества. Например, что касается брачных союзов, то лица, принадлежащие к римско-католической церкви, практически не принимают во внимание тот факт, что жених или невеста принадлежит к другой религиозной общине.

11. Руководители общин являются верующими. Политические деятели, избранные или назначенные по признаку их общинной принадлежности, не считают, что они представляют только свои общины. Например, президент Республики представляет всех ливанцев.

12. После того, как 14 июля 1993 года был создан Конституционный совет, руководители общин могут, на основании положений новой статьи 19 Конституции, обращаться в Совет с просьбой отменить тот или иной закон, противоречащий положениям Конституции, когда такой закон нарушает, например, свободу совести и осуществления религиозных культов или свободу религиозного обучения.

13. Признание этих общин не является нарушением положений Конвенции, ибо оно имеет своей целью обеспечить защиту интересов всех лиц и не направлено на то, чтобы лишить тех или иных лиц их прав в нарушение положений пункта 1 статьи 1 Конвенции. Как указал г-н де Гутт, речь идет об уникальном случае применения положений пункта 4 статьи 1 Конвенции одновременно в отношении всех групп населения. Как подчеркнул г-н Валенсия Родригес, эта система позволила обеспечить стабильное положение в стране, и нельзя упрекать ливанцев в том, что они приняли такую систему.

14. Если бы, напротив, мы посчитали, что распределение политических и административных должностей среди представителей общин на основании системы конкретных квот представляет собой расовую дискриминацию по смыслу положений пункта 1 статьи 1 Конвенции, то эту систему следовало бы осудить и отменить статью 316 Уголовного кодекса. Г-н Маамари отмечает, что в соответствии с положениями этой статьи организации, цель деятельности которых заключается в изменении государственной экономической или социальной структуры или устоев общества, запрещаются. Эта статья, в сущности, касается организаций, проповедующих идеологию коммунизма или фашизма.

15. Г-н Маамари, отвечая на вопрос г-на Валенсии Родригеса, говорит, что конфессионализм достиг своих целей, поскольку он предоставил общинам возможность участвовать в политической и административной жизни страны. В преамбуле к Конституции указывается, что сбалансированное развитие регионов страны представляет собой с культурной, социальной и экономической точек зрения главную основу единства государства и стабильности существующего государственного строя.

16. В Таифских соглашениях провозглашается отмена системы конфессионализма. В статье 95 Конституции предусматривается, что на начальном этапе депутатские места в парламенте равномерно распределяются между мусульманами и христианами. Национальный комитет, в состав которого входят, в частности, президент Республики и видные политические, духовные и общественные деятели, должен будет изучить пути отмены конфессиональной системы и представить свои выводы в палату депутатов. Конечно, такие изменения невозможно осуществить в течение нескольких дней, поскольку этот процесс определяется военно-политической обстановкой в стране. И действительно, в нарушение положений резолюции № 425 Совета Безопасности южная часть Ливана и долина Бекаа по-прежнему оккупированы израильской армией.

17. Право на свободу передвижения по территории Ливана закреплено в преамбуле к Конституции. Кроме того, предусматривается расселение лиц, перемещенных во время волнений, имевших место в Ливане. В настоящее время осуществляется программа мероприятий в этой области, которая не встречает какого-либо сопротивления со стороны заинтересованных лиц. Единственным препятствием являются соображения финансового характера. И действительно, требуется получить кредиты для оказания поддержки лицам, которые выражают желание вернуться в свои дома и домам которых был нанесен ущерб, и лицам, которые должны будут освободить не принадлежащее им жилье. Кроме того, требуется открыть школы и создать соответствующую инфраструктуру. Лица, лишенные своего недвижимого имущества, вновь обретут его без особых проблем, поскольку оно было должным образом зарегистрировано в земельных кадастрах.

18. Кроме того, было создано министерство по делам перемещенных лиц.

19. В Ливане не проводится политика натурализации палестинцев. Палестинцы фактически отказываются натурализовываться в полном соответствии с положениями решения, принятого Лигой арабских государств по этому вопросу. В этой связи г-н Маамари отмечает, что положения Конвенции не распространяются на беженцев, которые получают помощь от таких международных организаций, как Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). С самого начала предусматривалось, что Ливан будет вносить взнос в размере 0,6% бюджета БАПОР. На самом деле Ливан вносит арендную плату за землю, на которой строятся лагеря палестинцев.

20. Ливан проводит различие между вооруженными палестинцами, которые активно участвовали в ливанской войне на ее первом этапе, и жителями-палестинцами, которые не рассматриваются в качестве зачинщиков волнений.

21. Что касается владения недвижимостью иностранцами, то оно регламентируется в рамках системы квот, главным образом, по причине небольших размеров ливанской территории. Эта система применяется в отношении всех иностранцев и не является отказом продавать недвижимость или услуги по причинам расистского характера.

22. Делегация Ливана передаст компетентным органам рекомендацию Комитета, согласно которой Ливан мог бы признать, согласно положениям статьи 14 Конвенции, компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения государством-участником каких-либо прав, изложенных в настоящей Конвенции. И наконец, заданные вопросы технического характера будут переданы на рассмотрение компетентных органов, и ответы на них будут изложены в следующем докладе.

23. Г-н ЮТСИС говорит, что, заслушав ответы ливанской делегации, он хотел бы сделать еще одно замечание.

24. Как представляется, в Ливане различие между этнической и религиозной принадлежностью по-прежнему остается довольно расплывчатым, что, несомненно, может объясняться особенностями ситуации, существующей в данной стране. Совершенно верно, что в мире существуют и другие примеры, когда между религиозной и этнической принадлежностью не проводится каких-либо различий, нередко по причинам политического характера: в частности, он имеет в виду бывшую Югославию.

25. Однако, что касается Ливана, то такая "расплывчатость" заставляет задаться вопросом о том, кому реально принадлежит политическая власть. По всей вероятности, в настоящее время эта власть распределяется по религиозному принципу, поскольку у власти фактически совместно стоят христиане-марониты и мусульмане. И, как это подчеркнула ливанская делегация, перспектива перехода от системы биконфессионализма к какой-либо другой системе является весьма отдаленной, поскольку такое положение дел вошло в конституционный обычай. Разделение власти между двумя религиозными общинами можно, несомненно, считать более приемлемым альтернативным вариантом в сравнении с системой господства какой-либо одной религии, однако, если такое положение не будет изменено, то в Ливане неминуемо возникнет практика политической дискриминации в том смысле, что другие общины никогда не смогут получить доступа к власти.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что эта проблема в равной степени возникает и в других странах. По его мнению, главное заключается в том, чтобы действующая система была приемлемой для всех. В любом случае медленная эволюция существующего положения предпочтительнее революции. Некоторые члены Комитета сослались на решение этой проблемы, предусматривающее применение квот как в плане политическом, так и в плане административном, и задались вопросом о том, совместима ли такая система с принципами, заложенными в Конвенции. Можно было бы обратить их внимание на то, что квоты также являются средством обеспечения соответствующего представительства меньшинств, которые в противном случае были бы отстранены от общественной жизни. В Египте также встала эта проблема, когда требовалось обеспечить справедливое представительство женщин или же коптского меньшинства в парламенте.

27. Что касается палестинцев, то важно, чтобы они имели право на возвращение и возмещение убытков. Совершенно верно, что большинство палестинцев желают прежде всего осуществить свое право на самоопределение на своей собственной территории и что они не стремятся получить ливанское гражданство.

28. Предлагаемые практические решения проблем подобного рода должны оцениваться в зависимости от конкретного положения, существующего в соответствующих странах.

29. Г-н ГАРВАЛОВ (докладчик по стране), подводя итоги состоявшегося обсуждения, говорит, что задержка в представлении докладов вполне понятна с учетом трудностей политического, экономического, социального и психологического порядка, с которыми столкнулось государство-участник: невозможно требовать от Ливана сразу выполнить все обязательства, вытекающие из Конвенции.

30. Диалог, который Комитет установил с этой страной, оказался весьма плодотворным, и Комитет, в частности, выражает признательность Ливану за представленный значительный объем информации о применении статьи 1 Конвенции, которую государства-участники, как правило, игнорируют в своих докладах. Особый интерес вызывает подробная информация о применении пункта 4 этой статьи.

31. Вместе с тем представленная информация о применении статей 4 и 6 является недостаточной, и Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о средствах правовой защиты, которыми могут пользоваться физические лица, являющиеся жертвами дискриминации. Были процитированы только такие юридические положения, как статьи 317 и 318 Уголовного кодекса, которые приняты с целью осуществления статьи 4 Конвенции. И наконец, в докладе практически ничего не говорится о применении статьи 7, в которой, однако, рассматривается очень важный вопрос о борьбе с дискриминацией в областях образования и культуры, т.е. в областях, в которых, как предполагается, государство-участник должно принимать конструктивные меры. Было бы весьма желательно, чтобы Ливан представил информацию по этому вопросу в своем следующем докладе, поскольку Комитет совместно с Подкомиссией по борьбе с дискриминацией и защите меньшинств только что приступил к осуществлению исследования по этому вопросу.

32. Докладчик не может сказать, что он полностью удовлетворен разъяснениями, данными по поводу взаимосвязи между этнической и религиозной принадлежностью, хотя он и уважает официальную позицию, занятую государством-участником по данному вопросу. В частности, утверждение о том, что проживающие в Ливане греки - как католики, так и православные - унаследовали от греков только греческие имена и что их главная отличительная особенность заключается в строгом соблюдении византийских обрядов, является, на его взгляд, преувеличением. Он сам неоднократно бывал в этой стране и имел возможность встречаться там с греками, которые прекрасно говорят на своем языке - и не только в церкви. Кроме того, курды, несомненно, являются мусульманами, однако они также образуют полноправную общину.

33. Смешение понятий этнической принадлежности и религиозной конфессии объясняется, несомненно, особенностями ситуации, существующей в данной стране, однако в тех случаях, когда ливанцы утверждают, что это является "частью демократической системы", можно лишь истолковывать существующие сомнения в их пользу.

34. С учетом сказанного он еще раз выражает признательность ливанской делегации за сотрудничество и надеется, что она сможет сообщить о новых достижениях во время своего следующего выступления перед членами Комитета.

35. Г-н МААМАН (Ливан) хотел бы вновь взять слово, с тем чтобы ответить на замечание г-на Ютсиса. В этой связи он выражает признательность Председателю за то, что он опередил его и рассказал о возможных преимуществах системы квот перед системой всеобщего избирательного права в плане обеспечения равновесия между различными общинами и сохранения гражданского мира. Тем не менее он обращает внимание г-на Ютсиса на то, что, хотя эта система квот в высших эшелонах государственной службы и была сохранена, за представителями той или иной конфессии, в отличие от основных политических постов, никакие конкретные должности не закрепляются.

36. Что касается смешения религиозных и этнических общин, то следует отметить, что наиболее часто между ними невозможно провести каких-либо различий. Характерным примером сказанного является армянская община. В этой связи он опровергает замечание г-на Гарвалова о греческой общине; поскольку он сам является греко-католиком, он может заверить г-на Гарвалова в том, что среди его единомышленников встречается очень мало людей, говорящих на греческом языке.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-на Маамана за его уточняющие замечания и объявляет, что Комитет, таким образом, завершил рассмотрение тринадцатого периодического доклада Ливана.

38. Делегация Ливана покидает места за столом Комитета.

Заседание прерывается в 11 час. 20 мин. и возобновляется в 12 час. 55 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Проект общей рекомендации

39. Г-н ДЬЯКОНУ просит членов Комитета ознакомиться с проектом общей рекомендации относительно сбора данных, касающихся этнических меньшинств или групп (CERD/C/51/Misc.43), и сообщить ему свои замечания для того, чтобы он мог доработать этот текст.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.